

LE SÉNAT

Le lundi 30 septembre 1974

OUVERTURE DE LA PREMIÈRE SESSION DE LA TRENTIÈME LÉGISLATURE

Le Parlement ayant été, par proclamation, convoqué pour l'expédition des affaires aujourd'hui.

La séance du Sénat est ouverte à 10 heures du matin.

LE PRÉSIDENT DU SÉNAT

LECTURE DE LA COMMISSION NOMMANT
L'HONORABLE LOUISE MARGUERITE RENAUDE LAPOINTE

L'honorable Louise Marguerite Renaude Lapointe, se lève du fauteuil du greffier et dit: Honorables sénateurs, j'ai l'honneur de vous informer qu'en vertu d'une commission émise sous le Grand Sceau du Canada, j'ai été nommée Président du Sénat.

(Le greffier donne lecture de ladite commission.)

Son Honneur le Président, accompagné de l'honorable Raymond J. Perrault, C.P., et de l'honorable Allister Grosart, et précédé du gentilhomme huissier de la verge noire, prend place au fauteuil au pied du trône.

Prière.

COMMUNICATION DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, j'ai reçu la communication suivante:

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL
OTTAWA

le 30 septembre 1974

Madame,

Je suis chargé de vous faire part que l'honorable Ronald Martland, juge puîné de la Cour suprême du Canada, en sa qualité de suppléant de l'Administrateur du gouvernement du Canada, se rendra à la salle du Sénat aujourd'hui le 30 septembre 1974, à 10 h 30 du matin, pour ouvrir la première session de la trentième législature du Canada.

Veillez agréer,
Madame,

l'assurance de ma haute considération.
Le secrétaire administratif du
Gouverneur général,
André Garneau
Brigadier général

Son Honneur
le Président du Sénat,
Ottawa.

NOUVEAUX SÉNATEURS

Son Honneur le Président: Honorables sénateurs, j'ai l'honneur de vous informer que le greffier a reçu du registraire général du Canada les certificats établissant que les personnes suivantes ont été appelées au Sénat:

L'honorable Augustus Irvine Barrow
L'honorable Ernest George Cottreau

PRÉSENTATION DES NOUVEAUX SÉNATEURS

Son Honneur le Président informe le Sénat que des sénateurs attendent à la porte pour être présentés.

Les honorables sénateurs suivants sont présentés, puis remettent les brefs de Sa Majesté les appelant au Sénat. Le greffier adjoint donne alors lecture desdits brefs, puis les sénateurs, en présence du greffier, prêtent le serment prescrit et prennent leur siège:

L'honorable Augustus Irvine Barrow, de la ville de Halifax (Nouvelle-Écosse), présenté par l'honorable Raymond J. Perrault, C.P., et l'honorable Henry D. Hicks.

L'honorable Ernest George Cottreau, de Yarmouth (Nouvelle-Écosse), présenté par l'honorable Raymond J. Perrault, C.P., et l'honorable Bernard Alasdair Graham.

Son Honneur le Président informe le Sénat que chacun des sénateurs susmentionnés a prononcé la déclaration de qualification et y a souscrit, comme l'exige l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867, en présence du greffier du Sénat, commissaire chargé de recevoir ladite déclaration et d'en être témoin.

(Le Sénat s'ajourne à loisir à 10 h 15 du matin.)

À 10 h 30 la séance a été reprise, puis ensuite ajournée, en attendant l'arrivée de l'Administrateur adjoint du gouvernement du Canada.

L'honorable Ronald Martland, suppléant de l'Administrateur du gouvernement du Canada, étant venu au Sénat et ayant pris place sur le trône.

Son Honneur le président ordonne au gentilhomme huissier de la verge noire d'aller informer la Chambre des communes que c'est le désir de l'honorable suppléant de l'Administrateur du gouvernement du Canada qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat.

La Chambre des communes étant arrivée,

Son Honneur le Président dit:

Honorables Membres du Sénat,
Membres de la Chambre des communes,